

جزیره دور افتاده

نوشته: ویلیام الکساندر

مترجم: مهتاب حیدری

www.ketab.ir



انتشارات فرهنگ زبان

سرشناسه	: الکساندر، ویلیام
عنوان و نام پدیدآور	: Alexander, William
مشخصات نشر	: جزیره دور افتاده / نوشته ویلیام الکساندر؛ مترجم مهتاب حیدری.
مشخصات ظاهری	: تهران: فرهنگ زبان، ۱۳۸۹.
شابک	: ۹۷۸ - ۹۶۴ - ۸۷۹۴ - ۷۴ - ۸
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی: The desolate island.
موضوع	: داستان‌های انگلیسی -- قرن ۲۰م.
شناسه افزوده	: حیدری، مهتاب، ۱۳۴۳ - ، مترجم
رده بندی کنگره	: PZ ۷۳/الف ۶۴۷۵ ج ۴ ۱۳۸۹
رده بندی دیویی	: ۸۲۳/۹۱۲
شماره کتابشناسی ملی	: ۰۰۲۲۵۱۲
تاریخ درخواست	: ۱۳۸۹/۰۷/۲۹
تاریخ پاسخگویی	: ۱۳۸۹/۰۸/۰۸
کد پیگیری	: ۲۱۵۱۱۵۸

نام کتاب	: The Desolate Island (جزیره دور افتاده)
نویسنده	: William Alexander
مترجم	: مهتاب حیدری
نوبت چاپ	: اول، زمستان ۱۳۸۹
تیراژ	: ۳۰۰۰ نسخه
چاپخانه و صحافی	: معرفت
صفحه آرای و طرح جلد	: بابک سمیعی
قیمت کتاب همراه CD	: ۱۵۰۰۰ ریال
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۸۷۹۴-۷۴-۸

آدرس: تهران، خیابان انقلاب، خیابان وحید نظری، مابین دانشگاه و فخر رازی، شماره ۵۵، واحد ۱
تلفن: ۶۶۴۶۵۱۷۸ (۰۲۱) و تلفکس: ۶۶۴۱۵۹۰۵ (۰۲۱)

حق چاپ برای ناشر محفوظ می باشد.

بشگفتار:

کتابی که در پیش رو دارید، داستان منتخبی است که جهت فراگیران زبان انگلیسی ترجمه شده است. علاقه‌مندانی که مایلند توانایی شنیداری و گفتاری و درک مطلب خود را در کمترین زمان به حداکثر برسانند، با در دست داشتن متن اصلی و گوش فرا دادن به صدای راوی داستان پیشرفت چشمگیری در این زمینه خواهند داشت. توصیه می‌شود ابتدا ترجمه فارسی داستان را یک یا دو بار بخوانید تا اصل مطلب را درک کنید سپس با شناختی که از قدرت یادگیری خود دارید روزی یک یا دو پاراگراف از متن اصلی را همزمان با روای داستان که به صورت سی‌دی ضمیمه این کتاب است گوش فرا دهید. ضمناً واژه‌نامه مفیدی در پایان کتاب ارائه شده است که به درک بهتر داستان کمک خواهد کرد. با توجه به اینکه این روش برای نخستین بار عرضه می‌گردد، خواهید دید که توانایی شنیداری و گفتاری شما در کوتاه‌ترین زمان و به سهولت (در منزل، محل کار یا اتومبیل) با کمترین هزینه به حداکثر می‌رسد. در پایان از دوست عزیز سرکار خانم میاج صمیمانه تشکر می‌نمایم.

مehتاب حیدری

پائیز ۸۹

www.ketab.ir

پیشگفتار:

کتابی که در پیش رو دارید، داستان منتخبی است که جهت فراگیران زبان انگلیسی ترجمه شده است. علاقه‌مندانی که مایلند توانایی شنیداری و گفتاری و درک مطلب خود را در کمترین زمان به حداکثر برسانند، با در دست داشتن متن اصلی و گوش فرا دادن به صدای راوی داستان پیشرفت چشمگیری در این زمینه خواهند داشت. توصیه می‌شود ابتدا ترجمه فارسی داستان را یک یا دو بار بخوانید تا اصل مطلب را درک کنید سپس با شناختی که از قدرت یادگیری خود دارید روزی یک یا دو پاراگراف از متن اصلی را همزمان با روای داستان که به صورت سی‌دی ضمیمه این کتاب است گوش فرا دهید. ضمناً واژه‌نامه مفیدی در پایان کتاب ارائه شده است که به درک بهتر داستان کمک خواهد کرد. با توجه به اینکه این روش برای نخستین بار عرضه می‌گردد، خواهید دید که توانایی شنیداری و گفتاری شما در کوتاه‌ترین زمان و به سهولت (در منزل، محل کار یا اتومبیل) با کمترین هزینه به حداکثر می‌رسد. در پایان از دوست عزیز سرکار خانم میاچی صمیمانه تشکر می‌نمایم.

مهتاب حیدری

پائیز ۸۹